

Südtiroler
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale Amt für Neubauten / Ufficio Nuove Costruzioni Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento Ospedale di Bolzano	
Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre") (Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1, Artikel 9 Absatz 2 / Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1, articolo 9 comma 2 Beschluss der Landesregierung / Delibera della Giunta provinciale n. 662 del/vom 13.06.2017 Beschluss des Generaldirektors / Delibera del direttore generale n. 2020-000056 del/vom 31.01.2020	
Gegenstand / Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG DES KRANKENHAUSES BOZEN – NEUE KLINIK – FERTIGSTELLUNG DER UNVOLLENDETEN BEREICHE – BAR-BISTROT – EINTRAGUNG DER RÄUMLICHKEITEN IN DEN KATASTER/ COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO DELL'OSPEDALE DI BOLZANO – NUOVA CLINICA – COMPLETAMENTO DELLE AREE AL GREZZO – BAR-BISTROT – ACCATASTAMENTO LOCALI UNC-2024-17 CIG B2AB5FC40A CUP B43B97000000003	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von beruflichen Diensten, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: fornitura di servizi professionali necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen: Berufliche Dienstleistungen betreffend die Eintragung der Räumlichkeiten in den Kataster, siehe Kostenvoranschlag vom 08.04.2024 (Prot. N° 0046672) / Caratteristiche dei servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali: Prestazioni professionali riguardanti l'accatastamento di locali, vedasi preventivo del 08.04.2024 (prot. N° 0046672).	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung – CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO Wenn JA angeben
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	<input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen – Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) (http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi) (http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp)	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
7. Warenkategorie, in der Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp	JA/SI - <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als – Gara definita come	<input checked="" type="checkbox"/> Dienstleistung im Bereich des Architektur- und Ingenieurwesens / Servizio di architettura e ingegneria
9. Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	A, <input checked="" type="checkbox"/> B, C o D
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto	<input checked="" type="checkbox"/> A, B, C o D

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
<http://www.sabes.it>

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211
<http://www.asdaa.it>

Vers. 01/2020

b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren – Procedura aperta	
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	JA/SI – <input checked="" type="checkbox"/> NEIN/NO
12. Annahme des Nichtvorliegens eines sicheren grenzüberschreitenden Interesses - Presunzione di assenza di un interesse transfrontaliero certo	JA, da es ein Auftrag mit einem Wert unter Euro 140.000,00 ist (s. Leitlinie Nr. 10 Autonome Provinz Bozen i.g.F.) / SI, in quanto si tratta di appalto di importo inferiore ad euro 140.000,00 (v. Linea Guida PAB n. 10 s.m.i.)
13. Teilnahmevoraussetzungen – requisiti di partecipazione	Allgemeine Voraussetzungen (Artt. 94-95 G.v.D. Nr. 36/2023) / Requisiti generali (artt. 94-95 D.Lgs. n. 36/2023)
14. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati	Geom. Ivan Gottardo, C.F. GTTVNI66M31A9520 e P. IVA 01391160213, con sede in 39100 Bolzano (BZ), via Mendola n. 114
15. Auftragnehmer – Fornitore del servizio	Geom. Ivan Gottardo, C.F. GTTVNI66M31A9520 e P. IVA 01391160213, con sede in 39100 Bolzano (BZ), via Mendola n. 114
16. Grund der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers und Einhaltung der Bestimmungen bezüglich des Rotationsprinzips – Motivo della scelta dell'operatore economico e osservanza delle disposizioni in materia di principio di rotazione	<p>Per il completamento delle aree interne della Nuova Clinica è necessaria l'implementazione del servizio bar-bistrot. Con il presente atto, il relativo incarico per l'accatastamento dei locali viene affidato direttamente al suindicato operatore economico.</p> <p>L'aggiudicazione è conforme ai requisiti richiesti per l'affidamento diretto dall'art. 26, co. 1, lett. b) della Legge Provinciale 16/2015 e dall'art. 50, co. 1, lett. b) del Decreto Legislativo 36/2023:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Il presente incarico ha ad oggetto servizi di ingegneria, architettura e attività di progettazione; -L'importo offerto, dopo trattativa, è pari a € 1.210,00 ed è inferiore alla soglia di € 140.000,00; -L'operatore economico è un soggetto in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, in quanto analoghe a quelle oggetto di affidamento. <p>Nel caso concreto, ricorre l'ipotesi di cui all'articolo 49 del d.lgs. 36/2023, in quanto il principio di rotazione viene rispettato.</p> <p>/</p> <p>Für die Fertigstellung der Innenbereiche der Neuen Klinik ist die Implementierung der Dienstleistung Bar-Bistrot notwendig. Der diesbezügliche Auftrag für die Eintragung der Räumlichkeiten in den Kataster wird mit gegenständlichem Akt direkt an den oben genannten Wirtschaftsteilnehmer vergeben.</p> <p>Die Vergabe erfüllt die Voraussetzungen für eine Direktvergabe laut Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b), des Landesgesetzes 16/2015 und laut Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des gesetzesvertretenden Dekrets 36/2023:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Der gegenständliche Auftrag hat Ingenieurs- und Architekturleistungen sowie Planungstätigkeit zum Gegenstand; -Nach Verhandlung beträgt der angebotene Betrag 1.210,00 Euro und dieser liegt unter dem Schwellenwert von € 140.000,00; -Der Wirtschaftsteilnehmer hat belegte vorangegangene Erfahrungen, die für die Ausführung der Vertragsleistungen geeignet sind, da sie letzteren gleichwertig sind. -Im gegenständlichen Fall ist Artikel 49 des G.v.D. 36/2023 anwendbar, da das Rotationsprinzip eingehalten wird.
17. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	Einzig Leistung / Unica prestazione
18. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input checked="" type="checkbox"/> Direktvergabe / Affidamento diretto
19. Interferenzen – interferenze	<input checked="" type="checkbox"/> nicht vorgesehen / non previsto
20. Höhe der endgültigen Sicherheit (falls geschuldet) - Misura della garanzia definitiva (se dovuta)	Nicht geschuldet gemäß Art. 36 LG 16/2015 / Non dovuta ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015
21. Allfällige Angaben über den Unterauftrag - Eventuali indicazioni sul subappalto	/
22. Preisrevisionsklausel - Clausola di revisione dei prezzi	/
23. Preisvorauszahlung - Anticipazione del prezzo	/
24. Vertragsbetrag ohne Rentenbeitrag und MwSt. / Importo contrattuale senza contributo previdenziale e IVA Abschlag / Ribasso Option /Opzione Option /Opzione	EUR 1.210,00 20,2% (Angebotener Betrag/ Importo offerto € 1.516,00) /
25. Kosten für die Arbeitskräfte gemäß Art. 41 Abs. 14 G.v.D. 36/2023 / Costi della manodopera di cui all'art. 41 co. 14 D.lgs. 36/2023	/
26. Angabe des anwendbaren Kollektivvertrags gemäß Art. 11 Abs. 1 G.v.D. 36/2023 / Indicazione del contratto collettivo applicabile ai sensi dell'art. 11 co. 1 D.lgs. 36/2023	/
27. Direktvergabe, die durch Mittel des PNRR oder des PNC (Art. 47 Abs. 1 Gesetz 108/2021) voll- oder teilfinanziert werden /Affidamento diretto finanziato in tutto o in parte con le risorse previste dal PNRR e dal PNC (art. 47 co. 1 Legge 108/2021)	/

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
<http://www.sabes.it>

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211
<http://www.asdaa.it>

Vers. 01/2020

28. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	☒Kapitel für die Finanzierung / Capitolo per il finanziamento: 5118/2012, P 18/2012 – del. 189/2012 (Ripartizione tecnica e patrimoniale)
Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio Der einzige Projektverantwortliche – Il responsabile unico di progetto (Dr. Ing. Domenico Cramarossa) digital signiert/firmato digitalmente	

Allgemeine Rechtsvorschriften / Riferimenti normativi generali:

G. Nr. 241/1990; LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; G. Nr. 123/2007; G.v.D. Nr. 81/2008; D.P.R. Nr. 62/2013; LG Nr. 16/2015; G.v.D. Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschlüsse und Anwendungsrichtlinien LR.

L. n. 241/1990; LP n.17/1993; LP n. 7/2001; LP n. 14/2001; LP n. 1/2002; L. n. 123/2007; D.lgs. 81/2008; D.P.R. n. 62/2013; LP n.16/2015; D.lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibere e Linee Guida GP.